

تعليم اللغة العربية في كامبونج عرب كبومين (درسة في المادة والطريقة)

ALI MUHDI
IAIN Purwokerto
Email: alimuhdi77@gmail.com

Abstrak

Adapun pembelajaran Bahasa Arab di Kampung Arab ini, memiliki tujuan khusus untuk menghasilkan alumni peserta didik yang mampu berkomunikasi secara aktif dalam kehidupan sehari-hari dengan menggunakan bahasa Arab, baik dengan percakapan 'amiyah (harian) maupun percakapan fushha (standar). Mereka diharapkan dapat mempraktekkan percakapan bahasa Arab yang mereka kuasai dimanapun mereka berada, saat di rumah, sekolah, toko, pasar, bandara, hotel, stasiun, terminal, tempat wisata, dan lain-lainnya.

Materi-materi yang diajarkan mudah diterapkan (*applicated*) dan aktual bagi peserta didik, sebab materi tersebut dapat langsung digunakan dan dipraktekkan secara sesuai dengan konteks kehidupan kita sehari-hari. Ada materi percakapan tematik tentang makanan, minuman, pengenalan, ucapan-ucapan selamat, bilangan, hitungan, jam, hari, bulan, dan lainnya, ditambah materi tempat (*makany*) seperti percakapan di rumah, di sekolah, di kantor, di toko, di pasar, di rumah sakit, di terminal, hingga materi di bandara, hotel, kemudian ada percakapan di kota Makkah-Madinah saat ibadah haji dan umroh

Melalui perpaduan dan variasi metode yang digunakan mulai dari metode *reading aloud* (membaca keras), metode tiktir, Metode Istima', metode muhadrasah, metode insya', metode tanya jawab, metode mujadalah (diskusi), metode bernyanyi, metode muhadlarah (ceramah atau pidato), metode masrahiyyah (drama), hingga metode membaca puisi. Semua itu merupakan kreatifitas pembelajaran yang dapat membangkitkan minat peserta didik untuk aktif dalam mengikuti proses pembelajaran di Kampung Arab Kebumen, dengan suasana hati yang menyenangkan dan mudah diterima oleh mereka.

Kata kunci: Tujuan, Materi, dan Metode.

Abstract

The Arabic language learning in this Kampung Arab, has a special purpose to produce alumni of students who are able to communicate actively in daily life using Arabic, either with 'amiyah (daily) conversation or fushha (standard) conversation. They are expected to practice Arabic conversations they control wherever they are,

at home, schools, shops, markets, airports, hotels, stations, terminals, attractions, and so on.

The material taught is applicable and actual for the learner, because the material can be directly used and practiced in accordance with the context of our daily life. There are thematic conversations about food, drink, introductions, congratulations, numbers, counts, hours, days, months, and more, plus place material (locations) like home conversations, at school, in the office, in the shop, at markets, hospitals, terminals, to materials at airports, hotels, then there is a conversation in the city of Makkah-Madinah during the pilgrimage and umroh.

Through mixing and variation of methods used from reading aloud method, *tikrar* method (repeating), *Istima* 'method (listening), *muhadasah* method (conversation), *insya* ' method (writing), *su'al wa al-jawab* method (question and answer), *mujadalah* method (discussion), singing method, *muhadlarah* method (speech) *masrahiyyah* method (drama), to the method of reading poetry. All of it is a learning creativity that can arouse the interest of learners to be active in following the learning process in *Kampung Arab Kebumen*, with a pleasant mood and easily accepted by them.

Keywords: purpose, material, and method.

ملخص

تعلم اللغة العربية في هذا كامبونج العربية، له غرض خاص لإنتاج اللغة العربية، إما مع "الأمية (يومية) محادثة أو محادثة القياسية. ومن المتوقع أن يمارسوا المحادثات العربية التي يسيطرون عليها أينما كانوا والفنادق والمحطات والمحطات، والمعالم السياحية، وهلم جرا.

المواد التي يتم تدريسها هي تطبيقية والفعالية للمتعلم، لأن المواد يمكن استخدامها وممارستها وفقا لسياق حياتنا اليومية. هناك العديد من المواقع الأخرى ذات الصلة بالطعام والشراب والمقدمات والتهاني والأرقام والعدد والساعات والأيام وغيرها، بالإضافة إلى مواد المكان (المواقع) مثل المحادثات المنزلية، في المدرسة، في المكتب، في المحل، في الأسواق، مكة المكرمة-المدينة المنورة أثناء الحج وأومروه. من خلال الأساليب المختلفة والمتنوعة المستخدمة مثل القراءة بصوت عال، وطريقة تكرار (تكرار)، وطريقة إستيما (الاستماع)، وطريقة المهديسة (المحادثة)، وطريقة إنسيا (الكتابة)، وطريقة السؤال والجواب (السؤال والإجابة)، وطريقة المجادلة (المناقشة)، وطريقة الغناء، وطريقة المحادثة (الكلام) وطريقة المسرحية (الدراما)، وطريقة قراءة الشعر. كل ذلك هو الإبداع التعلم التي يمكن أن تثير اهتمام المتعلمين أن تكون نشطة في العملية التالية في كامبونج العربية كيبومين، مع مزاج لطيف وسهولة قبولها من قبلهم.

أ- المقدمة.

البشر هم كائنات اجتماعية الذين يتفاعلون دائما مع البشر الآخرين. التفاعل بين الناس يسمى الاتصالات، والتواصل مع زملائه البشر تحتاج اللغة كوسيلة للاتصال. عندما نستخدم اللغة كأداة للتواصل يجب أن ننظر فيها هل اللغة التي نستخدمها يمكن أن يفهمها آخرون أم لا. لذلك نحن غالبا نسمع هذا المصطلح اللغة التواصلية (اللغة المفهومة).

النظر إلى الحقائق يمكن القول إن اللغة العربية ليست لغة أجنبية للمسلمين، ولكن اللغة العربية هي لغة دولية تستخدم عالميا كوسيلة للاتصال من قبل دول العالم في بعض النواحي:

- 1- اللغة في الاتصالات / محادثة دولية
- 2- اللغة في الحكومة / الدولة في دورة الأمم المتحدة
- 3- اللغة في العالم التربوي
- 4- اللغة في العلوم والتكنولوجيا
- 5- اللغة في التجارة / الأعمال
- 6- اللغة في الصناعة / العمل
- 7- اللغة في القرآن الكريم والسنة للنبي صل الله عليه وسلم.

ولا يمكن إنكار أنه في عصر العولمة من المهارات اللغوية الدولية (بما في ذلك اللغة العربية) هي واحدة من معايير القدرة على التواصل بين المواطنين في العالم. ويسجل التاريخ أن اللغة العربية هي واحدة من اللغات التي نجت منذ فترة طويلة كلغة دولية بالتوازي مع اللغات الإنجليزية والفرنسية.¹

ولسوء الحظ، فإن أمتنا وخاصة جيلنا الشاب أقل إدراكاً لأهمية القدرة العربية باعتبارها عاصمة هامة يجب أن تتقن تماماً. والواقع، أن التحدث بالعربية ليس بالأمر السهل الذي يقوم به الجميع، حتى أولئك الذين هم جيد في الدراسات الإسلامية قد لا تكون قادرة على التواصل بشكل جيد باللغة العربية. ونظراً لأهمية إتقان مهارات اللغة العربية لسكان منطقة كبومين الذين هم في الغالب مسلمون، وحكومة منطقة كبومين مصممة على تشجيع مواطنيها لديهم القدرة على التواصل باستخدام اللغة العربية.

وأن تأسس القرية الناطقة بالعربية باسم "كامبونج عرب كبومين" استجابة إيجابية من المجتمع المحلي. بعض المؤسسات التعليمية الإسلامية (البسانترن) في كبومين مستعدة للدعوة إلى الشراكة مع حكومة كبومين كمكان مرشح أو موقع للتعليم من كامبونج عرب كبومين.

وكذلك، كان لهذه المنطقة موارد بشرية أو محاضرين عرب مؤهلين. وهم خريجون من جامعات في الشرق الأوسط مثل مصر والمملكة العربية السعودية. فضلاً عن خريجي بعض بيسانترن كفاءتهم ومهارتهم على اللغة العربية كافية، سواء في مهارة القواعد (النحو والصرف) ومهارة التحدث، إما بنشاط أو سلباً. بعد الذهاب من خلال عملية البحث أو المراقبة لبعض البسانترنات لاختيار الموقع الذي يعتبر مناسباً، كامبونج عرب كيبومين (كعك) تم افتتاحه برئاسة

¹ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, cet. III, 2010), h. 11.

المنطقة محمد يحيى فؤاد يقع في قرية تانجونجساري بتاناهاان كبومين، مع مركز نشاطها في معهد الاستقامة الإسلامي الذي يرباه الشيخ الحاج أمين رشيد، يوم الأحد 6 نوفمبر 2016.

الآن بعد تشغيل بعض الوقت (أكثر من سنة واحدة) سكان تانجونجساري والطلاب في معهد الاستقامة الإسلامي بدأ ينظر إليه في الأنشطة اليومية للتواصل باستخدام اللغة العربية، فضلا عن السكان في جميع أنحاء بيسانترن الذين غالبا ما تشارك في التفاعل مع الطلاب.

وجود بيئة سانترن (الطلاب) لا يزال يمزج مع السكان المحيطة بها ولا توجد جدران أو أسوار تقييدية في جمعياته مما أدى إلى فتح التواصل الجيد فيما بينهم. وبالتالي فإن البرنامج العربي الذي يعاقب عليه الطلاب ينتقل بسهولة إلى السكان المحليين.

ويمكن القول أن البرنامج العربي في كامبونج عرب كبومين أن يكون شيئا جديدا، ليس الكثير من الناس، والمؤسسات، أو المناطق تنفذ هذه الأفكار. حتى الآن لم نكن نعرف سوى أربع أو خمس دورات عربية موجودة، وقد تم تشغيلها في منطقة باري كديري جاوى الشرقية، والتي تعرف باسم القرية (كامبونج) الإنجليزية.²

هذه الدراسة تصبح مثيرة للاهتمام لأن الباحث يريد استكشاف المزيد من كيفية العملية الأولى لإنشاء برنامج كامبونج العرب كبومين، وكيف يمكن لهذا البرنامج تشغيل حتى الآن. يتضمن كيفية وصف المواد التي تم تدريسها للمتعلمين، وما هي الأساليب المستخدمة أثناء عملية التعلم في كامبونج عرب كبومين

² بعض معاهد اللغة العربية في قرية تولونججوي باري كديري التي زارها الباحث في 22 ديسمبر 2016، منها المؤسسة التعليمية لاوتشييان (Ocean) بقيادة أستاذ طب، الفارسي بقيادة أستاذ سلمان، ومؤسسة الأزهر بقيادة أستاذ رحمن. هذه المؤسسات العربية الثلاثة لها سماتها الخاصة والتأكيد على التعلم. بعض الوحدات أو الأدلة المستخدمة هي أيضا مختلفة، ولكل منها منهج مختلف وقائمة من الكتب / وحدات الدراسة التي كتبها أستاذ كل منها. وينظر إلى التشابه في جو التفاعل الديني مماثل بيسانترن بين المتعلمين و المعلمين. وهذا أمر مفهومي بالنظر إلى الأستاذ خريجي بيسانترن من منطقة جومبانج من جاوى الشرقية و يوجياكارتا.

ب- نظرة عامة على كامبونج عرب كبومين

وكان إنشاء كامبونج عرب كبومين في الأصل واحدة من الأنشطة المخطط لها من برنامج الابتكار من رئيس ونائب المنطقة كبومين والذي يهدف إلى تحسين نوعية الموارد البشرية في منطقة كبومين في مجال التواصل باللغة العربية.³ وظهرت فكرة قرية كبومين العربية هذه، استناداً إلى حالة الواقع، أن منطقة كبومين من أغلبية السكان هم مسلمون.

ومن الحزن أنه في بلدنا وخاصة بالنسبة لمنطقة كبومين التي تشتهر مدينة سان تري (غالبية السكان على الإسلام)، ولكن موقف العربية التي أصبحت أيضاً لغة الدليل الحية للقرآن والسنة النبوية لم تتقن ولم تدرس جيداً، حتى اللغة العربية مستبعدة من قبل لغات دولية أخرى مثل الإنجليزية والفرنسية والألمانية والصينية.

ولم يعقب عدد كبير من سكان منطقة كبومين الذين يؤدون الحج / والعمرة وكذلك بعض العاملين في الشرق الأوسط، وخاصة في المملكة العربية السعودية، توفير القدرة على التحدث / التواصل باللغة العربية.

ويشعر هذا بأنه عقبة رئيسية في عملية التواصل من عملهم أو العبادة بينما في أرض الجزيرة العربية. ومن خلال برنامج كامبونج عرب كبومين، فإن حكومة كبومين مصممة على إيقاظ جميع مواطني كبومين حول أهمية إتقان التواصل مع اللغة العربية.

انتخاب قرية بسانترن الاستقامة بقرية تانجونساري، بتاناها، كبومين كموقع القرية كامبونج عرب كبومين مع الاعتبارات التالية:

1. بسانترن الاستقامة لديه عدد كبير من الطلاب حوالي 800 أبناء وبنات.

³ خطاب من قبل رئيس المنطقة كبومين من أجل إطلاق افتتاح كامبونج عرب كبومين يوم الأحد، 06 نوفمبر 2016. بيانات التوثيق رئيس مكتب التعليم

والرياضة كبومين أحمد أوجانغ سوجيونو الحاج S.H.

2. في هذا المعهد درس الطلاب الكتب الناطقة بالعربية كما تعلم قواعد اللغة العربية. أنهم معتادون على التواصل يوميا باستخدام اللغة العربية.

3. لدى بسانترن الإستقامة موارد بشرية كافية من معلمي اللغة العربية ومؤهلين في مجال اللغة. وقد أتموا التعليم في البسانترن منذ الطفولة والمراهقة وحتى سن البلوغ. وبالإضافة إلى ذلك، فإن جميع المعلمين قد عاشوا في المملكة العربية السعودية أثناء أداء الحج أو العمرة وقادرون على إجراء محادثات مع الناطقين باللغة العربية بشكل جيد.

4. استعداد قرويين تانجونجساري وضباطهم لاستقبال ودعم برنامج القرية العربية كبومين متحمسا جدا. ويشتمل هذا الشكل من أشكال الدعم على توافر قرويين تانجونجساري لمنزل الإقامة (الإقامة المؤقتة) خلال عملية التعلم العربية. وبالمثل، تلقى القرويون تانجونجساري وضباطهم دورة أو تعليم اللغة العربية من معلم اللغة العربية الإستقامة.

الناس الذين يصبحون المتعلمين في أنشطة تعلم اللغة العربية في كامبونج عرب كبومين تشمل:

1. طلاب المدارس المتوسطة / طلاب المدارس الثانوية/ طلاب المدارس المهنية في منطقة كبومين.

2. المجتمع المحلي / قادة المجتمع وزعماء الدينية.

3. المرشحون للعمال الإندونيسيين، وخاصة أولئك الذين يذهبون إلى الشرق الأوسط.

4. معلمي الدراسات الإسلامية.

5. مستشار إرشادي لمجموعة الحج والعمرة.

6. ضباط الحج من وزارة الدين في جمهورية إندونيسيا.

7. المسلمون الذين سوف يؤدون الحج / العمرة، و

8. الناس بشكل عام.

جـ_ تعلم اللغة العربية

التعلم هو النشاط الذي يتطلب المعرفة والمهارات والدقة، كما هو نفس التدريب على المهارات التي تتطلب النصائح والاستراتيجيات والمثابرة. وكذلك بتعلم اللغة العربية، وهناك العديد من الأشياء التي يجب النظر فيها في التنفيذ، وهناك عناصر من أهداف التعلم والمواد والأساليب ووسائل الإعلام، وتقييم التعلم على حد سواء عندما عملية التعلم في التقدم وفي نهاية التعلم. يجب أن تكون جميع العناصر في نظام التعلم قادرة على تشغيل جيدا ودعم بعضها البعض، حتى أن العملية ونتائج التعلم يمكن أن تتم بشكل صحيح وفعال وكفاءة.

في كل تعلم اللغة، لديها دائما غرض عام وغرض خاص. بشكل عام، يهدف تعلم اللغة إلى تحقيق كفاءة أو قدرة اللغة بشكل فعال أو سلبي، شفويا وكتابيا. ومع ذلك، فإن تعلم اللغة التي عقدت أيضا لديه هدف محدد لتحقيقه أو التأكيد أكثر في التعلم. ويؤكد البعض على الجانب من الكفاءة الشفوية (النشطة) أو التأكيد على مهارات الكتابة (السلبي).

في تعلم اللغة (بما في ذلك اللغة العربية)، واحدة من الجوانب التي غالبا ما يتم تسليط الضوء عليها هي الطريقة. وغالبا ما يتم تقييم نجاح أو فشل عملية تعلم اللغة من حيث الطرق المستخدمة. لذلك، يجب على المعلمين التفكير في كيفية تقديم المواد من الدرس في أذهان المتعلمين، بطبيعة الحال مع الانتباه إلى الغرض من التعلم (العامة والخاصة)، والمواد التعليمية، والانتباه إلى حالة المتعلمين.

خلال هذه الفترة، طريقة التدريس التي كانت متبعة غالبا فهي طريقة الترجمة من العربية إلى اللغة المحلية المختلفة. ورغم أن هذه الطريقة لاتعين الطلاب على السيطرة على المهارات اللغوية الأساسية خاصة الإستماع والحديث ولا تنمي المهارات التعبيرية الملفوظة، إلا أن كثيرا من المدرسين ما يزالون يصرون

عليها حتى اليوم في المدارس النظامية وشبه النظامية، الأمر الذي أدّى إلى أن معظم الطلاب الذين تلقوا تعليمهم عبر هذه الطريقة غير قادرين على استخدام العربية بطريقة وظيفية.⁴

تعلم اللغة العربية في كامبونج عرب كبومين، له غرض خاص لإنتاج خريجين من الطلاب القادرين على التواصل بنشاط في الحياة اليومية باستخدام اللغة العربية،، على حد سواء العامة (يومية) و الفصحى (رسمياً). يمكنهم ممارسة المحادثات العربية يسيطرون عليها أينما كانوا، في المنزل والمدارس والمتاجر ومحلات السوبر ماركت والأسواق والمطارات والفنادق والمحطات والمعالم السياحية، وأكثر من ذلك

فهم الطريقة نفسها لديها العديد من المعاني، وبعض الخبراء التربويين يفسر الطريقة التالية:

1. عبد الحميد في كتابه تعلم العربية، النهج، الطرق، الاستراتيجيات، وسائل الإعلام- يقول أن الطريقة هي كل ما وارد في كل عملية التدريس، والذي يحتوي على قواعد مختلفة ووسائل التعلم، وأسلوب العرض في التعلم.⁵

2. طيار يوسف في كتابه ممارسة التدريس المنهجية التدريس الخاص للدين، تفسير الطريقة كوسيلة أو طريقة للقيام بشيء يغطي جميع مجالات النشاط، وليس فقط مجال التعلم وحده.⁶

3. نصرالدين إدريس جوهري قال الطريقة وهي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منتظمة، لا تتناقض أجزائها، وتنبئ على مدخل معين.⁷

⁴ على أحمد مذكور وإيمان أحمد هريدي، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها- النظرية والتطبيق، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2006)، ص. 62

⁵ Abdul Hamid dkk., *Pembelajaran bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, dan Media*, (Malang: UIN Malang Press. 2008), h. 3

⁶ Tayar Yusuf, *Ilmu Praktek Mengajar Metodik Khusus Pengajaran Agama*, (Bandung: al-Ma'arif, 2009), h. 49.

⁷ Nasaruddin Idris Jauhar, <http://lisanarabi.net/html/مقالات/351-طرق-تدريس-اللغة-العربية-للاناطقين-بغير-ها/>, diunduh 22 Oktober 2017.

والطريقة في إطار هذه التعريفات هي الخطة العامة المستمدة من نظريات وافتراضات معينة لتعليم اللغة وتعلمها والتي يتبعها المعلم في تقديم المواد اللغوية ويطبقها في عملية تعليمية تعلمية في حجرة الدراسة من خلال إجراءات صفية تنطبق عليها.

أما بالنسبة لمعنى التعلم، يقول بعض خبراء تعليم اللغة:

1. قال أتشيب حرموان أن التعلم هو عملية، فعل، طريقة التدريس، أو تدريس شيء بحيث يتعلم الطلاب⁸.

2. يقول سيف الساجالا أن التعلم هو عملية الاتصال في اتجاهين من أجل تعلم المهارات والمعرفة عن المواد الدراسية، أي التدريس التواصل الذي يقوم به المعلمون والتعلم الذي قام به الطلاب.⁹

ونقصد بطريقة تعلم اللغة هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس على تحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب وإجراءات، وما يستخدمه من مادة تعليمية ووسائل معينة. وهناك كثير من الطرائق التي تعلم بها اللغات الأجنبية، وليس من بينها ما يمكن وصفه بالطريقة المثلى التي تلائم كل الطلاب في مختلف البيئات والظروف؛ فلكل طريقة أوجه تميز، ونقاط ضعف، وعلى المعلم أن يلم بتلك الطرائق ويصطفي ما يتماشى مع المواقف التعليمية التي تعترضه

وبهذه الطريقة يمكن للكاتب أن يقول أن المقصود من طريقة تعلم اللغة العربية هو الطريقة التي اتخذها المعلم في تقديم مادة الدرس العربي، لتكون مقبولة بسهولة، واستيعابها، وتتنال الطلاب مع جيدة وممتعة.

⁸ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Rosda Karya: 2011), h.32

⁹ Syaiful Sagala, *Kemampuan Profesional Guru dan Tenaga Kependidikan* (Bandung: Alfabeta, 2009), h. 164.

د_مادة تعلم اللغة العربية في كمبونج عرب كبومين.

كما هو متوقع من الغرض من إنشائها، فمن المتوقع أن تعلم اللغة العربية في كمبونج عرب كبومين (كعك) هذا، يمكن أن تنتج خريجين من الطلاب الذين يكونون قادرين على التواصل في الحياة اليومية باستخدام العربية، على حد سواء العامية (يومية) و الفصحى (رسمياً). يمكنهم ممارسة المحادثات العربية التي يتقنونها في المنزل والمدارس والمتاجر ومحلات السوبر ماركت والأسواق والمطارات والفنادق والمحطات والمعالم السياحية، وأكثر من ذلك.

واستناداً إلى هذه الأهداف، تشمل مواد التعلم في كعك مجموعة متنوعة من المواد التي يمكن أن تنتج الكفاءة في المحادثة باللغة العربية على حد سواء فصحي (العربية الرسمية) وعامية (العربية اليومية). في ما يتعلق باللغة العربية اليومية، يقدم كعك مواداً في شكل موضوعات معينة من الكلمات أو العبارات الشائعة في اللغة اليومية في لغتين هما السوق السعودي والسوق المصري. يتم تدريس هاتين المادتين اليومييتين للمتعلمين لاكتساب المعرفة العربية التي غالباً ما يتم مواجهتها أثناء وجودهم في دول الشرق الأوسط، في حين يدرسون أو يبحثون عن المعرفة، في حين يقومون بأعمال تجارية مع العرب أو أثناء أداء الحج والعمرة. وسوف يجتمعون مع الأشخاص الذين لا يتواصلون فقط باللغة العربية الرسمية ولكن أيضاً مع بعض اللهجات العربية اليومية التي تختلف عن اللغة العربية الرسمية.

لا يزال توفير المعرفة أو المهارات حول القواعد النحوية للطلاب، ولكن التركيز أو الهدف الرئيسي من وجود هذا التعلم كك هو القدرة على ممارسة المحادثة بنشاط في الحياة اليومية. وبالتالي فإن مهارة الناطقة بالكلام تدرس أكثر من أي مادة أخرى من الكفاءة.

المواد على تعلم اللغة العربية كك، يحتوي على مواد معينة تنقسم إلى ثلاثة كتب موجزة وبسيطة:

1. الكتاب الأول يحتوي على الكلمات والعبارات الشائعة الاستخدام في المحادثات اليومية باستخدام ثلاث لغات وهي العربية الرسمية واليومية السعودية واليومية المصرية.

2. الكتاب الثاني يحتوي على مجموعة متنوعة من الكلمات والجمل مرتبة بطريقة موضوعية، كعنصر إثراء في ممارسة المحادثة العربية.

3. الكتاب الثالث هو حول المحادثات في أماكن محددة التي يمكن استخدامها عندما تكون في مكان معين، على سبيل المثال في المقاصف والمحلات التجارية والأسواق والمنازل والمكاتب والمدارس والمستشفيات والمطارات والفنادق وسيارات الأجرة والجولات.

في الكتاب الأول، من أجل استكمال واحدة من موارد تعلم اللغة العربية للطلاب التي عقدها كامبونج عرب كيبومين (كعك)، تم نشر كتاب التي سيتم استخدامها خلال هذا النشاط. هذا الكتاب الأول مرتب بثلاث لغات عربية. وهي العربية الرسمية، اليومية السعودية، اليومية المصرية.

في التنفيذ يتم دعوة المتعلمين من قبل المعلم لتعتاد على نطق وممارسة كلمة أو عبارة تستخدم عادة في المحادثة اليومية باستخدام اللغة العربية. لا يمكن فصل اللغة اليومية عن اللغة العربية الرسمية التي تعلمناها في المدارس أو المعاهد في إندونيسيا، إلا أن اللغة اليومية لا تتفق تماما مع القواعد العربية الرسمية. فإن جميع البلدان في شبه الجزيرة العربية لها لغة خاصة بها (عامية). واللغة اليومية المستخدمة من قبل المصريين تختلف قليلا عن اللغة العربية اليومية السعودية، ولكن هناك أيضا نفس اللغة المصرية مع لبنان.

على الرغم من أن التحدث باللغة العربية عامية، فإن جميع العرب الأغلبية يفهمون. هم يتحدثون العامية فقط في المحادثات اليومية، ولكن عندما تكون في خطب أو محاضرات، أو كتابة الكتب، فإنها تستخدم العربية الرسمية.

وهنا بعض الأمثلة على اللغة العامية المصرية المستخدمة.

1. تهجئة الحرف "ق" مع "ء."

على سبيل المثال:

دالوقت

اقرأ: دالوقت / Dil Wa'ti ،

المعنى: الآن

يا بني قم واقرأ كتابك

قراءة: يا بني أم وائراً كتاباً / Yabni um wa'ra' kitāba

المعنى: Berdiri dan bacalah bukumu, nak!

2. تلاوة الحروف "ج" مع "g"

على سبيل المثال:

جنسيتك إيه

اقرأ: Ginsiyyatak eeh

المعنى: Apa kewarganegaraanmu

سبحان الله إيه اللى جابك هنا

اقرأ: Subhanallah. Eeh elle gabak hina

المعنى: Ya ampun, gimana ceritanya bisa datang kemari

3. حرف "ث" هو دائما وضوحا مع "ت."

مثال: احنا اكثر من ثلاثة

اقرأ: إهنا أكثر من تالاتا / Ihna aktar min talâta

المعنى: Kita khan tiga orang lebih

4. حرف "ظ" عادة ما يتحدث مع الحرف "ض"

مثال: احناح نصل الظهر سواء والله

قراءة: احناح نصل الضهر سواء والله"

المعنى: Sumpah, kita akan sholat Zuhur bareng

5. - في بعض الأحيان، "ء" بدا "ى". لنطق سهلة.

مثال: يا رئيس انا جاى اهومش نائم

قراءة: يا رئيس أنا جاى اهومش نايم / Ya rayyis ana gay aho, misy nayim

المعنى: Hei Bung, gue datang, nih, nggak tidur

- عادة ما يكون حرف "ذ" وضوحا مع "د".

مثال: الذهب ذا كذا

قراءة: الذهب دا كدا / Addahab dah...kida

المعنى: 10. Emas ini, keren, lho

ويمكن ملاحظة عدة أمثلة من الجمل باستخدام اللغة الرسمية، واللهجات اليومية السعودية والمصرية الواردة في الكتاب الأول في الجمل التالية:

كلمة سؤال / إستفهام:

اليومية المصرية	اليومية السعودية	العربية الرسمية	معنى إندونيسيا	رقم
إيه	إيش	ما	Apa	1
Eeh	lisy	Ma		
ليه	ليش	لماذا	Mengapa	2

وبين كتب عن اللغة العربية تشرح مشكلة التغير السليم في اللغة العربية أو المصرية، على سبيل المثال كتاب مصباح خير الدين: ¹⁰

La Taskut- Panduan Praktis Percakapan Bahasa Arab (Yogyakarta: Pustaka Nuun, cet. X, 2014), h.xl-

ثم محمد فخر النظيف يبين إلى موضوع اللغة اليومية في مناقشة حوارات العمال المهاجرين من إندونيسيا والحج، انظر محمد فخر النظيف وبرهان يوسف ح، xli.

Syamilah-Panduan Bahasa Arab Konprehensif, (Kendal: al-Itqon Press, cet. VIII, 2016), h. 263-292.

		Limaada	Liisy	Leeh
3	Kapan	كيف	كيف	إزّي
		Kaifa	Keif	Izzay
4	Apa Kabar	كيف حالك	كيف حالك	إزّيك
		Kaifa haaluk	Keif Haalak	Izayyak
5	Alhamdulillah baik-baik saja	بخير الحمد لله	بخير الحمد لله	كويس الحمد لله
		Bikhairin alhamdulillah	Bikher alhamdulillah	Kuwais alhamdulillah

جمل السؤال:

رقم	معنى إندونيسيا	العربية الرسمية	اليومية السعودية	اليومية المصرية
1	Siapa Namamu	ما إسمك	إيش إسمك	إسمك إيه
		Ma ismuka	lisy ismak	Ismak Eeh
2	Dimana engkau tinggal	أين تسكن	وين ساكن	ساكن فين
		Aina taskunu	Wein Saakin	Saakin Fein
3	Berapa umurmu	كم عمرك	كم عمرك	عندك كم سنة
		Kam 'umruka	Kam 'umruk	'Andak kam sanah
4	Apa kewarganegaraanmu	ما جنسيتك	إيش جنسيتك	جنسيتك إيه

		Ma jinsiyyatuka	lisy Jinsiyyatak	Ginsiyyatak Eeh
5	Dimana alamatmu	ما عنوانك	وين عنوانك	عنوانك فين
		Ma 'unwanuka	Wein 'unwaanak	'Unwaanak fein
6	Apa pekerjaanmu	ما شغلك	إيش شغلك	بتشتغل إيه
		Ma Syughluka	lisy Syughlak	Bitisytahal Eeh
7	Apa yang sedang kau kerjakan	ماذا تفعل	إيش شوي إنت	بتعمل إيه
		Maada taf'al	lisy syawwi inta	Bita'mel eeh

عبارات / إجابات قصيرة:

رقم	معنى إندونيسيا	العربية الرسمية	اليومية السعودية	اليومية المصرية
1	Tadi (Baru saja)	قبل قليل	من شوي	من شوي
		Qabla qalil	Min syuwayya	Min syuwayya
2	Sekarang	الآن	دلحين	دالوقت
		Al-aan	Dilhiin	Dilwa'ti
3	Tunggu sebentar	إنتظر لحظة	إستنّ شوي	إستنّ شوي
		Intadir lahdah	Istanna Syuwayya	Istanna Syuwayya
4	Mau/ingin	أريد	أبغي	عايز
		Uriid	Abghi	'Aayiz
5	Jangan terlambat	لا تتأخر	ماتتأخر	ماتتأخرش
		La tata akh-khar	Ma tit akh khar	Ma tet akh-khars
6	Tidak ada	غير موجود	مافيه	مفيش
		Ghairu maujud	Ma fiih	Mafisy
7	Maju	تقدم	خشّ	خشّ
		Taqaddam	Khusy	Khusy

8	Lihat	أنظر	بسّ	بسّ
		Undur	Buss	Buss
9	Depan	أمام	قدام	قدام
		Amam	Quddam	Uddam
10	Ya	نعم	أيوه	أيوه/ ماشي
		Na'am	Aiwah	Aiwah/ maasyi
11	Belum	لم	لسّ	لسّ
		Lam	Lissa	Lissa
12	Hati-hati	كن حاذرا	إحترس	خلّ بالك
		Kun haadiran	Ihtaris	Khalli baalak

وفي الكتاب الثاني، تستخدم مواد التعلم في كمبونج عرب كبومين لغتين، هما العربية والإندونيسية الرسمية. إن استخدام اللغة العربية الرسمية أكثر تركيزا على إثراء المفردات والجمل من نفس الموضوع في كل نقاش (موضوعي). بشكل عام الكتاب الثاني يحتوي على:

1. تهانينا، مثل: ترحيب، صباح الخير، مساء الخير، وهلم جرا.
2. كلمات السؤال، مثل: ماذا، لماذا، من ماذا/مما، بما/بماذا، مع ما، أين، إلى أين، من أين ومتى، من متى، وحتى متى، وهلم جرا.
3. - الصفات المقترنة، مثل: كبيرة- صغيرة، غال- رخيصة، بعيد- قريب، حرارة- باردة، وهلم جرا.
4. - الكلمة الأولى (Preposisi)، مثل: على، تحت، جانب، في، إلى، من، داخل، خارج، ل، قبل، بعد، حتى، وهلم جرا.

5. أسماء الأشهر، من يناير إلى ديسمبر.
 6. أسماء الأيام، من الاثنين إلى الأحد.
 7. الألوان، مثل الأسود والأبيض والأحمر، وهلم جرا.
 8. اسم النموذج/ الشكل، مثل: جولة، مربع، مخروط، على التوالي، وهلم جرا.
 9. أرقام تتراوح بين وحدات وعشرات ومئات والآلاف والملايين، إلى المليارات.
 10. عدد الساعات، من الساعة الواحدة إلى الرابعة والعشرين. بالإضافة إلى شرح الدقائق يرافقه مثال.
 11. تسمية الاسم في الأسرة، مثل: أبي، أمي، أخي/ شقيق، أختي/ أخت شقيقة، جد، جدة، وهلم جرا.
 12. أسماء المهن، مثل المعلم، والتاجر، والعامل، والمحاضر، والمزارع/ الفلاح، ورئيس القرية، ورئيس المنطقة الفرعية، ورئيس المقاطعة، والحكام، وهلم جرا.
 13. فروع المسابقات الرياضية والفنية مثل كرة القدم، الريشة، الكرة الطائرة، الخط العربي، تحفيظ القرآن، الكشافة، وهلم جرا.
- في هذا الكتاب أيضا إدراج شكل من أشكال الحوار الموضوعي الذي يتم عادة عندما يكون في النوم أو الإقامة، حول الحمام (الاستحمام والغسيل والتبول التغوط).
- أما في الكتاب الثالث، يحتوي المخطط على محادثات موضوعية كشكل من أشكال إثراء وتعزيز مهارات التحدث للمتعلمين باستخدام اللغة العربية. وبالإضافة إلى ذلك، يتم إضافة المواد مع أمثلة من الجمل المستخدمة عادة عند استضافة أو الإشراف في حدث رسمي. وهناك أيضا أمثلة على نصوص خطاب فعلية ومثيرة للاهتمام تتعلق بمشاكل المراهقين والمخدرات وغير ذلك من المواد الدينية. ثم يتم كتابة بعض الأمثلة على كلمات الأغاني العربية الأصلية أو الأغاني وكذلك الترجمات العربية من الأغاني الإندونيسية فيها. وتشمل المحادثات في الموقع (ماكاني) في الكتاب الثالث المحادثات في المنزل والمكاتب والمدارس

والمستشفيات والأسواق والمحلات التجارية ومحطات السكك الحديدية ومحطات الحافلات. وهناك أيضا أمثلة على محادثات الأشخاص الذين يؤدون الحج والعمرة في المملكة العربية السعودية، مثل المطار والطائرة وسيارات الأجرة والفنادق في مكة المكرمة والمدينة المنورة.

من ممارسة التعلم، يعطي المعلمون دائما معرفة إضافية حول المفردات بشكل عفوي وفقا لموضوع المناقشة الجارية، سواء في الإجابة على أسئلة المتعلمين ونتائج مبادرة التدريس الخاصة بهم.¹¹

هـ. طرق التعلم العربية في كامبونج عرب كبومين (كعك)

لتعليم مادة بما في ذلك الدروس العربية، فإنه لا يكفي مع طريقة واحدة فقط. ويرتبط ذلك بخصائص الدرس العربي نفسه ويرتبط بحالة المتعلمين في الصف الدراسي. وبالمثل فإن توافر أدوات التعلم أو وسائل الإعلام التي يمتلكها المعلمون، تؤثر على نجاح العملية ونتائج تعلم اللغة العربية في كامبونج عرب كبومين.

هذا هو المكان الذي مطلوب المعلم لتكون قادرة على توليد الأفكار والإبداع لزيادة إثارة عقول ومصالح المتعلمين لتكون نشطة في متابعة عملية التعلم في كعك مع مزاج لطيف وسهلة الفهم أو قبولها بسهولة من قبلهم.

يتم التأكيد على جو من المرح والإثارة إلى حد كبير في التعلم، وبالتالي فإن جو الفصول الدراسية ليست مرهقة، مخيفة، وقسرية.¹² هذا النوع من الغلاف الجوي هو في الواقع قادرة نفسيا على زيادة العاطفة والفاعلية من كل متعلم في عملية التعلم التي تتم بشكل مكثف.

¹¹ نتائج مقابلة مع قائد المعلم كامبونج عرب كبومين ، علي علي أمينور . M.Pd.I.Lc. ، 10 أكتوبر 2017.

¹² وفقا لخمروني، ويستند التعلم متعة على طبيعة البشر الذين في حياتهم اليومية بحاجة إلى وقت اللعب والراحة والاستمتاع / الاسترخاء والترفيه .مع هذا الجو الطبقة لا يشعر بالتوتر، مشاعر مخيفة وقسرية. أنظر:

في تدريس اللغة العربية، يحاول معلم كعك تقديم عملية التعلم باستخدام كلمات أو عبارات بسيطة سهلة الفهم. في بعض الأحيان عندما يكون هناك كلمات أو عبارات التي هي أجنبية أو نادرا ما يسمع سيتم بحث ما يعادل الكلمات أو المرادفات في شكل كلمات أو جمل أخرى التي اقترت من معنى، أو ترجمتها في الإندونيسية وجيزة.

جميع الحواس الخمسة من المتعلمين تشارك حقا في كل عملية التعلم. يتم تدريب اللسان مع نطق الكلمات أو الجمل التي يسترشد بها المعلم والعيون والسمع مدربين على قراءة كتاب الدورة العربية المعدة، يتم تدريب الأيدي على كتابة كلمات أو عبارات مهمة تم تطويرها من الكتاب أو من حديث المعلم وشرح الأسئلة المطروحة من قبل المتعلمين.

حاول المعلم كعك القضاء على الانطباع الذي تطور في بعض الناس أن تعلم اللغة العربية أمر صعب ويستغرق وقتا طويلا. لذلك فمن الطبيعي إذا لم يتم التأكيد على استخدام الطرق التي تتطلب الحفظ.

لا ينصح أيضا توفير الواجبات المنزلية (الواجبات المنزلية) للطلاب ليشعر بالراحة وعدم الحمل أثناء الدراسة في كمبونج عرب كبومين هذا. وبصفة عامة، فإن الطرق التي يستخدمها معلم اللغة في قرية كعك هي على النحو التالي:

1. طريقة القراءة بصوت عال (القراءة المرتفعة، هذه الطريقة يمكن القيام بها من قبل المتعلمين بشكل مستقل وبالتناوب، أو في وقت واحد تقليد نطق المعلمين. ويمكن تطبيق هذه الطريقة في العديد من المواد، مثل مواد المحادثة، والمواد المفردات، والقراءة، وغيرها. هذا الأسلوب من القراءة بصوت عال هو الأكثر استخداما في التعلم.
2. طريقة تكرار (تكرار كلمة أو عبارة). هذه الطريقة مفيدة جدا لتحل محل طريقة التحفيز التي عادة ما تكون مرهقة إلى حد ما مرهقة للمتعلمين.

لأن من خلال تكرار نطق الكلمات أو الجمل، إلى جانب استخدام طريقة القراءة بصوت عال في حد ذاته سوف تعطي انطبعا متميزا للطلاب، ويصبح من السهل تذكر المواد من قبل المتعلمين.

3. طريقة الاستماع. ويمكن تطبيق هذه الطريقة عندما يتحدث المعلمون أو المشاركون ويقرؤون النصوص باللغة العربية. في ذلك الوقت كان المشاركون الآخرون يمارسون الاستماع ويفهمون المعنى الذي ينطق به. بالطبع فهم المعنى الذي تم الحصول عليه وفقا لقدرة كل، قد يعني النص أو السياق فقط.

4. طريقة المحادثة (ممارسة المحادثة). هذه الطريقة كوسيلة لتشجيع الطلاب على الرغبة ويجرؤ على الكلام باستخدام اللغة العربية. للمعلمين من النطق الخاطئ نحوي ونطق، لا يهم كثيرا. لأن المطلوب هو أنهم يريدون نطق أو ممارسة اللغة العربية.

5. طريقة الإنشاء. أي إصدار جملة محادثة يمارسها كل مشارك. موضوع الإنشاء يأخذ من المواد التي تم تدريسها. في التنفيذ، قبل اتخاذ هذا الإنشاء أنهم قد انتهوا من قراءة أو مناقشة المفردات أو الجملة من الكتاب المدرسي. ثم من أجل تعزيز وتطوير المشاركين يطلب منهم جعل الإنشاء في شكل المحادثات التي يمكن القيام به من قبل شخصين أو أكثر. في الوقت الذي يجعل الطلاب الإنشاء، ثم المعلم وضع نفسه كمدرّب أو مشرف اللغة من شأنها أن تساعد جميع المشاركين الحصول على معنى المفردات في اللغة العربية التي تعتبر صعبة أو غير معروفة. ويمكن للمعلمين أيضا توفير المرادفات أو المعادلات مع الكلمات التي يقصدها المتعلمين.

6. طريقة السؤال والجواب. يمكن أن تظهر طريقة السؤال والجواب باستخدام اللغة العربية في منتصف عملية التعلم بينما يقوم المعلم

بتسليم المادة. ويمكن أن يحدث أيضا عندما يمارس المتعلمون المحادثة بينهما.

7. طريقة المجادلة (النقاش). يمكن أن يتم هذا الطريقة على سبيل المثال عندما يسلم المعلم مادة حول موضوع معين الذي يثير المعارضة بين المتعلمين. ويطلب منهم إعطاء آرائهم بالتبادل مع المواضيع التي نوقشت، قد يتفق البعض، وبعض سوف يختلف.

8. طريقة الغناء. طريقة الغناء باللغة العربية يمكن أن يقال هذا كشكل من أشكال التجديد أو الترفيه في التعلم. الأغاني المختارة يمكن أن تكون من الأغاني العربية الأصلية، مثل ماهرزبن أغنية المطرب اللبناني السويدي وحمود الخضر من الكويت. كما يمكن أن يكون من الأغاني الإندونيسية التي ترجمت إلى اللغة العربية، مثل خمسة بالونات، حب الأم، وغيرها، ولكن لهجة لا تزال هي نفسها كما لهجة في كلمات الإندونيسية.

9. طريقة المحاضرة / الخطابة، بالعربية. وعادة، تعطى هذه الطريقة عندما يدرس المشاركون الكتاب الثالث في نهاية عملية التعلم. وبالإضافة إلى ذلك، يتم إعطاء هذه الطريقة للمشاركين الذين سيظهر لإعطاء خطاب ترحيب أو الانطباع في حال حفل ختام الدورة العربية في وقت لاحق. في هذا الاحتفال الختامي، سوف يملأ جميع المشاركون الحدث، وسوف تعطي مظهر أو أداء الممارسة العربية. بالإضافة إلى المشاركين، هناك خطاب من مدير القرية العربية كيبومين وتحية وكذلك إغلاق من قبل الحاكم منطقة كيبومين أو حاكم آخر الذي حل محله.

10. طريقة المسرحية، ولعب الدراما باستخدام اللغة العربية. يتم تسليم هذه الطريقة عندما يملأ المتعلم مظهر الترفيه خلال الحفل الختامي لبرنامج كمبونج عرب كيبومين. سيصبح المعلم مستشارا اللغة في الدراما إذا وجد المتعلمون كلمات أو جمل صعبة أو غير معروفة باللغة العربية.

11. طريقة قراءة الشعر العربي. هذا الأسلوب مشابه لطريقة المسيرية التي تم تسليمها خلال إعداد الحفل الختامي. يترجم المعلمون والمشاركون الجمل الشعرية الإندونيسية إلى اللغة العربية، أو يستخدمون الشعر العربي الأصلي بشكل مباشر ومثير للاهتمام. أما بالنسبة لموضوع الشعر فهو عادة عن المعلمين والطلاب والعلوم والعربية وغيرها.

طرق التعلم العربية التي سبق ذكرها، يستخدمها المعلمون في مختلف أنشطة التعلم وفقا للموضوع الحالي. عادة في منتصف أو في نهاية عملية التعلم من هذه الدورة العربية، يحاول مديرو قرية كيبومين العربية تقديم الناطقين باللغة العربية أو الضيوف من الشرق الأوسط، على سبيل المثال من المملكة العربية السعودية والمصر واليمن وغيرها. يتم تقديم الضيوف الناطقين باللغة العربية هذه، بهدف شحذ القدرة على التحدث أو التواصل للمتعلمين باستخدام اللغة العربية.

في وقت الاجتماع مع الناطقين باللغة العربية، واستخدام أساليب التعلم التكاملية يمكن القيام به، لأنه في الوقت نفسه طريقة المحادثة، وطرق الاستماع، وأساليب المناقشة، وأساليب السؤال والجواب يمكن أن يحدث هناك. وبالإضافة إلى ذلك، فإن وجود ضيوف من الشرق الأوسط يمكن أيضا أن توفر الحافز أو الحماس للمتعلمين في ممارسة وتطوير مهاراتهم العربية في يوم بعد يوم مع أفضل.

بالإضافة إلى المعرفة اللغوية، عند الحاجة، يقوم المدرسون في قرية كيبومين العربية بإدراج شرح موجز للقواعد (ناهو-شرف) على هامش شرح موقف الكلمة أو الجملة قيد الدراسة¹³.

¹³ نتيجة المقابلة مع مدرس كمبونج عرب كيبومين ، علي إقبال ، M.Pd.I ، 15 أكتوبر 2017.

و- التغطية والاستنتاج.

ومع مرور الوقت، كان من الواضح أن الفكرة الذكية لكامبونج عرب كبومين المستمر، بالشراكة مع الشريك الاستراتيجي بمعهد الإستقامة الإسلامي، كان لها أثر إيجابي في تشجيع التعلم العربي في كبومين. إن توافر الموارد البشرية المحتملة والموارد الأخرى التي تدعم بعضها البعض، أصبح مفتاح نجاح برنامج كامبونج عرب كبومين حتى الآن.

وجود طلاب معهد الاستقامة الذين يتحد محيطهم مع السكان، وليس هناك سياج محدود في العلاقة، مما يؤدي إلى فتح التواصل الجيد فيما بينهم. وبالتالي فإن البرنامج العربي مع سانتري(الطلاب) ينتقل بسهولة إلى السكان المحليين.

برنامج كامبونج عرب كبومين هذا، مثير للاهتمام لأن المواد التي تدرس فيه هي المواد التي تؤكد أكثر على إتقان مهارات الكلام (بنشاط) من إتقان الكتابة والنحو (بشكل سلبي).

المواد التي يتم تدريسها هي سهلة لتطبيق (Aplicative) والفعلية (Actual) للمتعلمين، لأن المواد يمكن استخدامها مباشرة وممارستها وفقا لسياق حياتنا اليومية. والمواد التي تتطابق محتوياتها مع الأنشطة اليومية هي التي يجب إدخالها أو تدريسها للمتعلمين. هناك محادثات موضوعية حول الطعام والشراب والتعارف، والتهاني، والأرقام، ، والساعات، والأيام، والشهور وأكثر من ذلك، بالإضافة إلى مكان المواد (المكاني) مثل المحادثة في المنزل والمدرسة والمكتب

والدكان والأسواق والمستشفيات والمحطات، والمواد في المطار والفنادق، ثم هناك محادثة في مدينة مكة المكرمة-المدينة المنورة خلال الحج والعمرة.

وبالمثل هناك أساليب ممتعة ومريحة دون عبئ وثقل على الطلاب كما يمارسها معلم اللغة العربية في كامبونج عرب كبومين تستحق أن تكون مثالا.

من خلال الجمع بين الطرق المستخدمة مثل طريقة القراءة بصوت عال، والتكرار، والإستماع، وسؤال والجواب، والإنشاء، والمجادلة (المناقشة)، والغناء، والمحاضرة، والمسرحية، وقراءة الشعر. كل ذلك هو الإبداع التعليمي الذي يمكن أن يثير اهتمام المتعلمين ليكون نشطا في متابعة عملية التعلم في كعك، مع مزاج لطيف وسهولة قبولها من قبلهم.

الأشياء التي تحتاج إلى تحسين، هو شكل عرض كعك الكتب لا تزال في شكل نسخ بسيطة يمكن طباعتها مع شكل جديد أفضل. ثم يعرض البرنامج الناطقين بها ليتم جدولتها بشكل جيد، ويمكن أن يعقد التعاون مع المؤسسات التعليمية مثل الكليات الإسلامية أو المدارس أو البسانترنات التي عادة ما تجلب الضيوف من العرب أو وصول الضيوف من منطقة الشرق الأوسط العربية.

وبالإضافة إلى استخدام الكتاب كمرجع، فإن استخدام طريقة القراءة باستخدام وسائل الإنترنت أو الصحف أو المجلات باللغة العربية يمكن أن يستخدمها المعلمون لصقل قدرة القراءة لدى الطلاب على الأخبار أو المعلومات الفعلية والجارية.

وأخيرا، يمكن أن يكون كامبونج عرب كبومين هذا مصدر إلهام وتحديا للمؤسسات التعليمية العربية الأخرى لتكون أكثر إبداعا وابتكارا وقادرة على استيعاب رغبات أو احتياجات المجتمع ذات الصلة باستخدام اللغة العربية وتطويرها كوسيلة لتوفير قيمة لمصلحة الأفراد والمجتمع على حد سواء، أكاديميا وغير أكاديمي، مادية وغير مادية.

المراجع:

- Abdul Hamid dkk. 2008, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Pendekatan, Metode, Strategi, dan Media, Malang: UIN Malang Press.
- Acep Hermawan, 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Rosda Karya.
- Nasaruddin Idris Jauhar, <http://lisanarabi.net/-للغة-العربية-طرق-تدريس-مقالات/351-طرق-تدريس-للناطقين-بغيرها.html>. diunduh 22 Oktober 2017.
- Azhar Arsyad, 2010. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, cet. III.
- Misbah Khoiruddin Zuhri dan M. Shobirin, 2014. *La Taskut- Panduan Praktis Percakapan Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pustaka Nuun, cet. X.
- Muhammad Fahrur Nadhif dan Burhan Yusuf H, 2016. *Syamila-Panduan Bahasa Arab Konprehensif*, Kendal: al-Itqon Press, cet. VIII.

نتائج مقابلة مع قائد المعلم كمبونج عرب كيومين ، علي علي أمينور ، M.Pd.I.Lc. ، 10 أكتوبر 2017.

نتيجة المقابلة مع مدرس كمبونج عرب كبومين ، علي إقبال، M.Pd.I، 15 أكتوبر 2017

- Tayar Yusuf, 2009. *Ilmu Praktek Mengajar Metodik Khusus Pengajaran Agama*, Bandung: al-Ma'arif.

خطاب رئيس المنطقة كيومين من أجل إطلاق افتتاح كامبونج عرب كيومين يوم الأحد، 06 نوفمبر 2016. بيانات التوثيق
لرئيس مكتب التعليم والرياضة كيومين أحمد أوجانغ سوجيونو الحاج S.H.

Ali Muhdi

Hamruni, 2008. *Konsep Edutainment dalam Pendidikan Islam*, Yogyakarta: Bidang Akademik UIN, Yogyakarta.

على أحمد مدكور وإيمان أحمد هريدي. 2006. *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها-النظرية والتطبيق*. القاهرة: دار الفكر العربي.